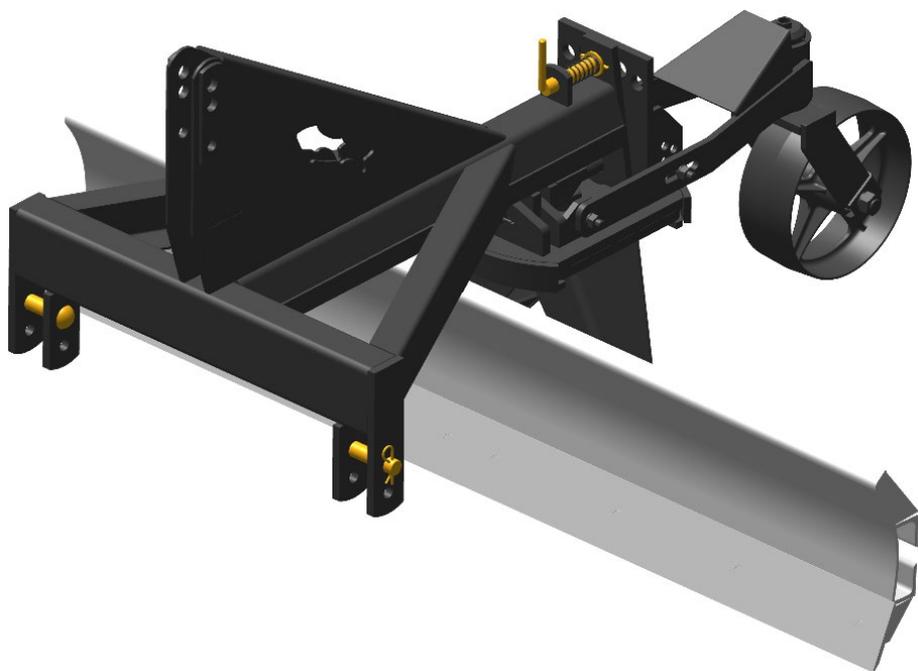


Manual de *Instrucciones*



LT

Cuchilla Trasera Reversible

 **BALDAN**

■ Presentación

Gracias por su preferencia y lo felicitamos por la excelente elección que acaba de hacer, ya que compró un producto hecho con la tecnología **BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.**



Este manual lo guiará a través de los procedimientos que necesita desde la compra hasta los procedimientos de operación, seguridad y mantenimiento.

BALDAN garantiza que ha entregado este implemento al distribuidor completo y en perfecto estado.

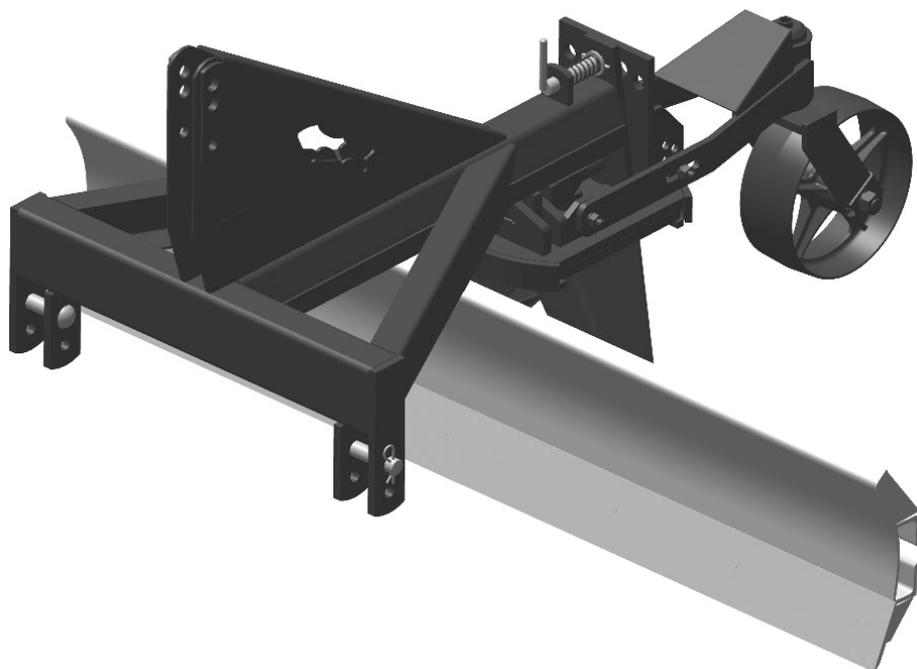
La reventa fue responsable de la custodia y conservación durante el período en su posesión, así como del montaje, reapriete, lubricación y revisión.

En la entrega técnica, el distribuidor debe asesorar al cliente usuario sobre el mantenimiento, la seguridad, sus obligaciones en cualquier asistencia técnica, el estricto cumplimiento del plazo de garantía y la lectura del manual de instrucciones.

Cualquier reclamo de servicio de garantía debe hacerse al concesionario a quien lo compró.

Reiteramos la necesidad de una lectura cuidadosa del certificado de garantía y el cumplimiento de todos los elementos de este manual, ya que esto aumentará la vida útil de su implemento.

Manual de *Instrucciones*



LT

Cuchilla Trasera Reversible

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.
CNPJ: 52.311.347/0009-06
Insc. Est.: 441.016.953.110



Escanee el Código QR en la placa de identificación de su máquina y acceda en línea a este Manual de Instrucciones.

 **BALDAN**

▪ Índice

GARANTÍA BALDAN	07
INFORMACIONES GENERALES	08
<i>Al propietario</i>	<i>08</i>
NORMAS DE SEGURIDAD.....	09
<i>Al operador.....</i>	<i>09 - 12</i>
ADVERTENCIAS	13 - 14
COMPONENTES.....	15
<i>LT - Cuchilla Trasera Reversible</i>	<i>15</i>
DIMENSIONES	16
<i>LT - Cuchilla Trasera Reversible</i>	<i>16</i>
ESPECIFICACIONES.....	17
<i>LT - Cuchilla Trasera Reversible</i>	<i>17</i>
MONTAJE	18
<i>Montaje de la lámina</i>	<i>18</i>
<i>Montaje del soporte de control de altura (opcional).....</i>	<i>19</i>
ENGANCHE	20
<i>Enganche al tractor</i>	<i>20</i>
AJUSTES	21
<i>Centralización del lámina</i>	<i>21</i>
<i>Nivelación del lámina</i>	<i>22</i>
<i>Ajuste del ángulo de la lámina horizontal.....</i>	<i>23</i>
<i>Ajuste del ángulo de la lámina vertical.....</i>	<i>24</i>
<i>Ajuste de profundidad de corte.....</i>	<i>25</i>
<i>Ajuste del soporte de control de altura</i>	<i>25</i>
<i>Ajuste lateral de la lámina.....</i>	<i>26</i>
MANTENIMIENTO.....	27
<i>Recomendaciones para la operación</i>	<i>27</i>
<i>Recomendaciones generales</i>	<i>27</i>
<i>Lubricación</i>	<i>27</i>
<i>Tabla de grasas y equivalentes</i>	<i>28</i>
<i>Lubricar a cada 8 horas de trabajo.....</i>	<i>28</i>
<i>Cuidados.....</i>	<i>29</i>
<i>Limpieza general.....</i>	<i>30</i>
<i>Conservación del cuchilla - Parte I</i>	<i>30</i>
<i>Conservación del cuchilla - Parte II</i>	<i>30 - 31</i>
OPCIONAL.....	32
<i>Accesorios opcionales.....</i>	<i>32</i>
IDENTIFICACIÓN	33
<i>Placa de identificación.....</i>	<i>33</i>

▪ Índice

<i>Identificación del producto</i>	34
NOTAS	35
CERTIFICADO	36
<i>Certificado de garantía</i>	36 - 42

▪ Garantía Baldan

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A, garantiza el funcionamiento normal del implemento al revendedor por un período de 6 (seis) meses a partir de la fecha de entrega de la factura de reventa al primer consumidor final.

Durante este período, **BALDAN** se compromete a reparar materiales y/o defectos de fabricación bajo su responsabilidad, con mano de obra, flete y otros gastos de responsabilidad del revendedor

Dentro del período de garantía, la solicitud y el reemplazo de cualquier pieza defectuosa debe hacerse al distribuidor regional, quien enviará la pieza defectuosa para su análisis a **BALDAN**.

Cuando no sea posible tal procedimiento y agotada la capacidad de resolución por parte del revendedor, el mismo solicitará apoyo de la Asistencia Técnica de **BALDAN**, a través de un formulario específico distribuido a los revendedores.

Una vez analizados los elementos sustituidos por la Asistencia Técnica de **BALDAN**, y concluido que no se trata de una cuestión de garantía, entonces el concesionario se hará cargo de los costes relacionados

de reemplazo; así como gastos de material, viajes, incluidos alojamiento y comidas, accesorios, lubricante usado y otros gastos derivados de la solicitud de asistencia técnica, y **BALDAN** está autorizada a realizar la facturación correspondiente en nombre de la reventa.

Cualquier reparación hecha en el producto que se encuentra dentro del plazo de garantía por el revendedor, sólo será autorizado por **BALDAN** mediante presentación previa de presupuesto describiendo piezas y mano de obra a ser ejecutada.

Se excluyen de este término los productos que son reparados o modificados por redes de revendedores no **BALDAN**, así como la aplicación de piezas o componentes no originales al producto del usuario.

Esta garantía se anula cuando se descubre que el defecto o daño es el resultado del uso incorrecto del producto, el incumplimiento de las instrucciones o la inexperiencia del operador.

Se acuerda que esta garantía no cubre neumáticos, tanques de polietileno, ejes cardán, componentes hidráulicos, etc., que son equipos garantizados por sus fabricantes.

Los defectos en la mano de obra y/o material, objeto de este término de garantía, no deberán, bajo ninguna circunstancia, dar lugar a la terminación del acuerdo de compra y venta, ni a indemnización de ninguna naturaleza.

BALDAN se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos sin previo aviso y sin obligación de proceder con los productos fabricados previamente.

▪ Informaciones Generales

• Al propietario

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A no se hace responsable de los daños causados por accidentes derivados del uso, transporte o almacenamiento indebido o incorrecto de su implemento, ya sea por negligencia o inexperiencia de cualquier persona.

Sólo las personas que posean el total conocimiento del tractor y del implemento deben efectuar el transporte y la operación de los mismos.

BALDAN no es responsable de ningún daño causado en situaciones impredecibles o ajeno del uso normal del implemento.

El manejo inadecuado de este equipo puede provocar accidentes graves o fatales. Antes de poner en funcionamiento el equipo, lea cuidadosamente las instrucciones en este manual. Asegúrese de que la persona responsable de la operación está instruida en cuanto al manejo correcto y seguro. Asegúrese de que el operador ha leído y entiende el manual de instrucciones del producto.

ATENCIÓN

NR-31 - SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO EN LA AGRICULTURA, PECUARIA, SILVICULTURA, EXPLOTACIÓN FORESTAL Y ACUICULTURA.

Esta Norma Reguladora tiene por objetivo establecer los preceptos a ser observados en la organización y en el ambiente de trabajo, de forma compatible la planificación y el desarrollo de las actividades de la agricultura, la ganadería, la silvicultura, la explotación forestal y la acuicultura con la seguridad y la salud y el medio ambiente del trabajo.

SR. PROPIETARIO U OPERADOR DEL EQUIPO.
Lea atentamente y cumpla con NR-31.

Para obtener más información, visite el sitio web y lea el NR-31 completo.
<http://portal.mte.gov.br/legislacao/normas-regulamentadoras-1.htm>

▪ Normas de seguridad

- Al operador



ESTE SÍMBOLO INDICA IMPORTANTE ADVERTENCIA DE SEGURIDAD. EN ESTE MANUAL, CADA VEZ QUE LO ENCUENTRE, LEA ATENTAMENTE EL SIGUIENTE MENSAJE Y TENGA EN CUENTA LA POSIBILIDAD DE LESIONES PERSONALES.



ATENCIÓN



Lea el manual de instrucciones con atención para conocer las prácticas de seguridad recomendadas.



ATENCIÓN



Solo comience a operar el tractor cuando esté correctamente asentado y el cinturón de seguridad trabado.



ATENCIÓN



No transporte personas sobre el tractor ni dentro ni sobre el equipo.



ATENCIÓN



Hay riesgos de lesiones graves por vuelco al trabajar en terrenos inclinados.
No use velocidad excesiva.



ATENCIÓN



No trabaje con el tractor si el frente se encuentra sin lastre suficiente para el equipo trasero. Con tendencia a levantar, agregue lastres o pesos al frente o a las ruedas delanteras.



ATENCIÓN



Antes de hacer cualquier mantenimiento en su equipo, asegúrese de que esté debidamente parado. Evite ser atropellado.

■ Normas de seguridad

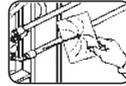
! ATENCIÓN SIGA TODAS LAS RECOMENDACIONES, ADVERTENCIAS Y PRÁCTICAS DE SEGURIDAD RECOMENDADAS EN ESTE MANUAL, COMPRENDA LA IMPORTANCIA DE SU SEGURIDAD. LOS ACCIDENTES PUEDEN PROVOCAR DISCAPACIDAD O INCLUSO LA MUERTE. ¡RECUERDE, LOS ACCIDENTES SE PUEDEN EVITAR!

! ATENCIÓN



No realice ajustes con la LT en funcionamiento. Al hacer cualquier servicio en la LT, apague antes el tractor. Use las herramientas apropiadas.

! ATENCIÓN



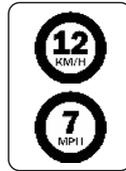
Cuando busque una posible fuga en las mangueras, use cartón o madera, nunca utilice las manos. Evite la incisión de líquido en la piel.

! ATENCIÓN



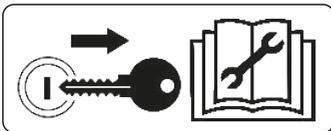
Al transportar la LT, no exceda una velocidad de 25 km/ho 15 MPH, evitando el riesgo de daños y accidentes.

! ATENCIÓN



Al transportar la LT, no exceda una velocidad de 12 km/ho 7 MPH, evitando el riesgo de daños y accidentes.

! ATENCIÓN



Retire la llave de contacto antes de realizar cualquier operación de mantenimiento en la LT. Protéjase de posibles lesiones o de la muerte causada por una puesta en marcha inesperada de la LT.

Si la LT no está correctamente enganchado, no arranque el tractor.

! ATENCIÓN



Desechar residuos de forma inadecuada afecta el medio ambiente y la ecología, pues estará contaminando ríos, canales

o el suelo. Infórmese cómo reciclar o eliminar los desechos de manera adecuada.

¡PROTEJA EL MEDIO AMBIENTE!

▪ Normas de seguridad**ATENCIÓN**

SIGA TODAS LAS RECOMENDACIONES, ADVERTENCIAS Y PRÁCTICAS DE SEGURIDAD RECOMENDADAS EN ESTE MANUAL, COMPRENDA LA IMPORTANCIA DE SU SEGURIDAD. LOS ACCIDENTES PUEDEN PROVOCAR DISCAPACIDAD O INCLUSO LA MUERTE. ¡RECUERDE, LOS ACCIDENTES SE PUEDEN EVITAR!

**ATENCIÓN**

Mantenga siempre limpios el acceso y los lugares de trabajo, como aceite o grasa, ya que pueden causar accidentes.

**ATENCIÓN**

Antes de comenzar a trabajar o transportar la LT, verifique si hay personas u obstrucciones cerca de ella.

▪ Normas de seguridad

• Equipo de EPIs

¡ATENCIÓN! NO TRABAJE CON LA LT SIN ANTES COLOCAR LOS EPIS (EQUIPOS DE SEGURIDAD). IGNORAR ESTA ADVERTENCIA PUEDE CAUSAR DAÑOS A LA SALUD, GRAVES ACCIDENTES O MUERTE.

Al realizar determinados procedimientos con la LT, coloque los EPIs (Equipos de Seguridad) a continuación:



! IMPORTANTE

La práctica de seguridad debe ser realizada en todas las etapas de trabajo con la LT evitando así accidentes como impacto de objetos, caída, ruidos, cortes y la ergonomía, o sea, la persona responsable por operar la LT está sujeto a daños internos y externos a su cuerpo.

NOTA Todos los EPIs (Equipos de Seguridad) deben poseer un certificado de autenticidad.



▪ Advertencias

-  Cuando operar con la LT, no permita que las personas se mantengan muy cerca o sobre la misma.
-  Al realizar cualquier servicio de mantenimiento, utilice equipo EPI.
-  No lleve ropa demasiado holgada, ya que podría enredarse en el LT.
-  Al arrancar el motor del tractor, siéntese correctamente en el asiento del operador y sea plenamente consciente del manejo correcto y seguro tanto del tractor como del LT. Ponga siempre la palanca de cambios en la posición de punto muerto, desconecte la marcha del mando de la TDF y ponga los mandos hidráulicos en posición de punto muerto.
-  No arranque el motor del tractor en interiores sin una ventilación adecuada, ya que los gases de escape son perjudiciales para la salud.
-  Al maniobrar el tractor para el enganche de la LT, asegúrese de que tiene el espacio necesario y de que no hay nadie muy cerca, haga siempre las maniobras en marcha lenta y esté preparado para frenar en emergencia.
-  No realice ajustes con la LT en funcionamiento.
-  Cuando trabaje en pendientes, tenga cuidado de mantener siempre la estabilidad necesaria. En caso de comienzo de desequilibrio, reduzca la aceleración, gire las ruedas hacia el lado de la declividad del terreno y nunca levante la LT.
-  Conduzca siempre el tractor a velocidades compatibles con la seguridad, especialmente cuando trabaje en terrenos irregulares o en pendiente, mantenga siempre el tractor en marcha.
-  Al conducir el tractor en carreteras, mantenga los pedales de freno interconectados.
-  No trabaje con el tractor con una trasera ligera. Si la parte trasera tiene tendencia a levantarse, agregue más pesos a las ruedas traseras.
-  Al salir del tractor, coloque la palanca de cambios en punto muerto y aplique el freno de estacionamiento. Nunca deje el LT enganchado al tractor en la posición elevada del sistema hidráulico.
-  Cualquier y todo mantenimiento en el LT debe realizarse con la misma parada y con el tractor apagado.
-  No circule por carreteras, especialmente de noche. Use señales de advertencia en toda la ruta.
-  Si necesita viajar con el LT en las autopistas, consulte a las autoridades de tránsito.
-  No permita el uso del LT por personas que no hayan sido capacitadas, es decir, que no sepan cómo operarlo correctamente.
-  No transporte ni opere el LT cerca de obstáculos, ríos o arroyos.
-  Se prohíbe el transporte de personas en máquinas e implementos autopropulsados.

▪ Advertencias

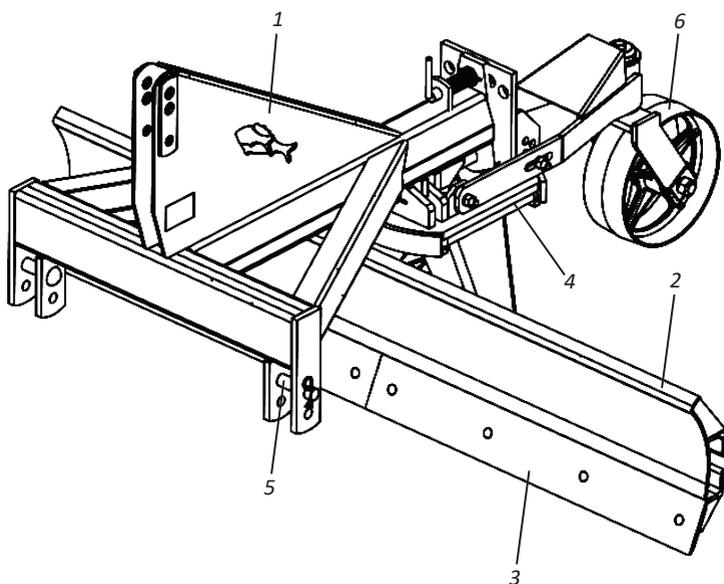
-  No se permiten alteraciones de las características originales del LT, ya que pueden alterar la seguridad, el funcionamiento y afectar la vida útil.
-  No permita que nadie, especialmente niños, esté cerca o en el avión mientras se transporta, opera o almacena.
-  Lea atentamente toda la información de seguridad contenida en este manual y en el LT.
-  Lea o explique todos los procedimientos de este manual al operador que no sepa leer.
-  Compruebe siempre que el LT se encuentra en perfectas condiciones de uso. En caso de cualquier irregularidad que pueda interferir con el funcionamiento del LT, proporcione el mantenimiento adecuado antes de cualquier trabajo o transporte.
-  El mantenimiento y especialmente la inspección en áreas de riesgo de la LT, debe ser realizado sólo por un trabajador capacitado o calificado, observando todas las pautas de seguridad. Antes de comenzar el mantenimiento, desconecte todos los sistemas de accionamiento de la LT.
-  Compruebe periódicamente todos los componentes de la LT antes de utilizarla.
-  Dependiendo del equipo utilizado y las condiciones de trabajo en el campo o áreas de mantenimiento, se requieren precauciones. Baldan no tiene control directo sobre las precauciones, por lo que es responsabilidad del propietario poner en práctica los procedimientos de seguridad mientras trabaja con la LT.
-  Compruebe la potencia mínima del tractor recomendada para cada modelo de LT. Utilice únicamente tractores con potencia y lastre compatibles con la carga y la topografía del terreno.
-  Durante el transporte de la LT, camine a velocidades compatibles con el terreno y nunca superiores a 25 km/h, esto reduce el mantenimiento y, consecuentemente, aumenta la vida útil de la LT.
-  Las bebidas alcohólicas o algunos medicamentos pueden causar pérdida de reflejos y alterar la condición física del operador. Por lo tanto, nunca opere esta LT bajo el uso de estas sustancias.
-  Lea o explique todos los procedimientos de este manual al usuario que no puede leer.

En caso de duda, consulte el servicio Posventa.

Teléfono: 0800-152577 / Correo electrónico: posventa@baldan.com.br

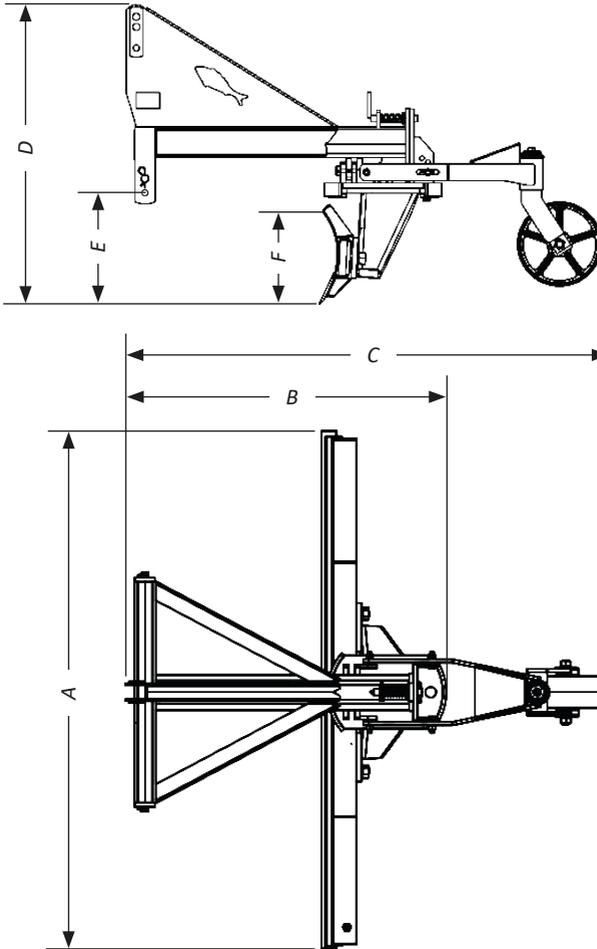
▪ Componentes**• LT - Cuchilla Trasera Reversible**

1. Bastidor
2. Cepillo
3. Lámina
4. Inversor horizontal y vertical
5. Pasador de enganche
6. Soporte de control de altura



■ Dimensiones

• LT - Cuchilla Trasera Reversible



Modelo	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)
LT	1500	1200	1800	1133	422	346
	1900	1200	1800	1133	422	346
	2100	1200	1800	1296	639	456
	2200	1200	1800	1136	425	347
	2300	1200	1800	1136	425	347
	2400	1200	1800	1291	635	453

▪ Especificaciones

• LT - Cuchilla Trasera Reversible

Modelo	Ancho de corte (mm)	Altura de la lámina (mm)	Peso aproximado (Kg)	Potencia del tractor (HP)
LT	1500	380	233	60 à 70
	1900	380	248	60 à 70
	2100	490	310	60 à 70
	2200	380	264	70 à 100
	2300	380	272	70 à 100
	2400	490	325	70 à 100

Inclinación horizontal 0° - 20° - 40° - 180°

Inclinación vertical 0° - 12° - 24°

Velocidad máxima de trabajo recomendada 12km/h

Velocidad máxima de transporte recomendada 25km/h

BALDAN se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos sin previo aviso y sin obligación de proceder con los productos fabricados previamente. Las especificaciones técnicas son aproximadas e informadas en condiciones normales de trabajo.

USO PREVISTO DE LA LT

- LT se ha desarrollado para operar en varias condiciones de conservación de carreteras, carreteras secundarias, construcción de canales de irrigación, entre otras.
- LT debe ser conducido y puesto en marcha solamente por un operador debidamente instruido.

USO NO PERMITIDO DE LA LT

- Para evitar daños, lesiones graves o la muerte, NO transporte personas en ninguna parte del LT.
- NO se permite utilizar el LT para empujar otros implementos o accesorios.
- LT NO debe ser utilizado por un operador inexperto que no conozca todas las técnicas de conducción, control y operación.

▪ Montaje

Para facilitar la carga y el transporte, el **LT** sale de fábrica semimontado. Para montarlo, siga las instrucciones de las siguientes páginas:

⚠ El montaje del **LT** debe ser hecho por la reventa, a través de personas entrenadas, capacitadas y calificadas para ese trabajo.

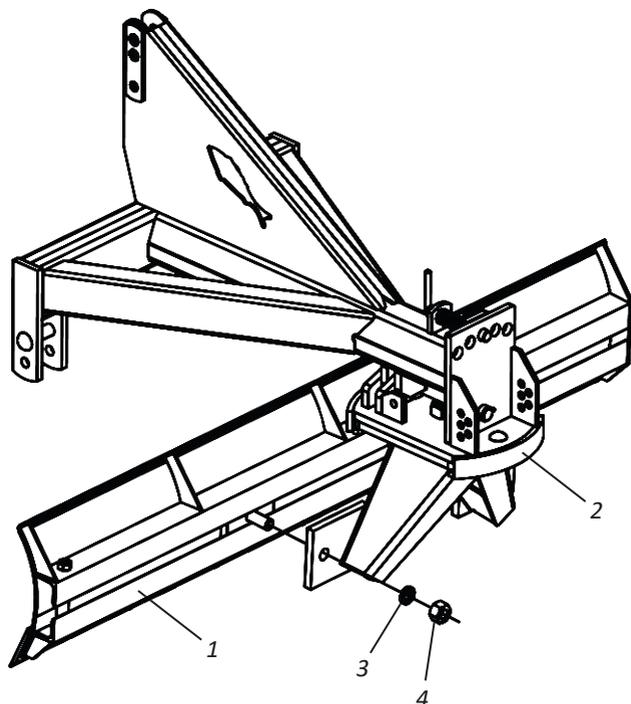
⚠ Antes de iniciar el montaje del **LT**, busque un lugar ideal, donde sea fácil la identificación de las piezas y su montaje.

⚠ No utilice ropa holgada ya que puede enredarse en el **LT**.

• Montaje de la lámina

Para montar la lámina **LT** (1), proceda de la siguiente manera:

01 - Fije la lámina (1) al marco (2) fijándola a través de las arandelas de seguridad (3) y las tuercas (4).

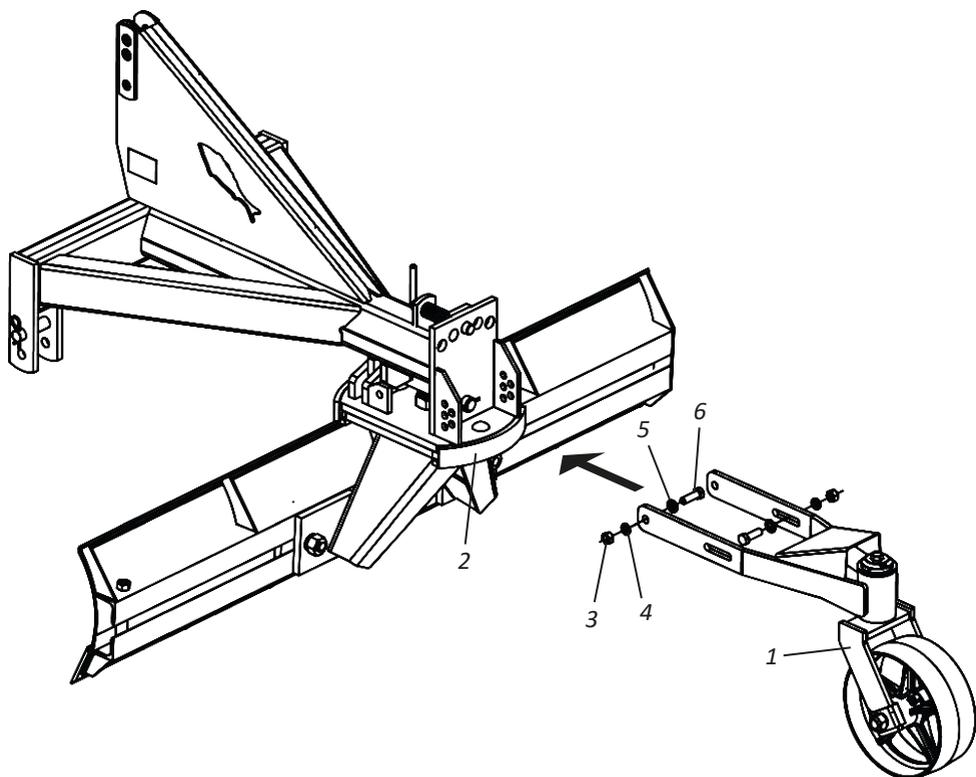


▪ Montaje

• Montaje del soporte de control de altura (opcional)

Para montar el soporte del control de altura (1) en el LT, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Fije el soporte del control de altura (1) al marco (2) fijándolo a través de los tornillos (3), arandelas planas (4), arandelas de seguridad (5) y tuercas (6).



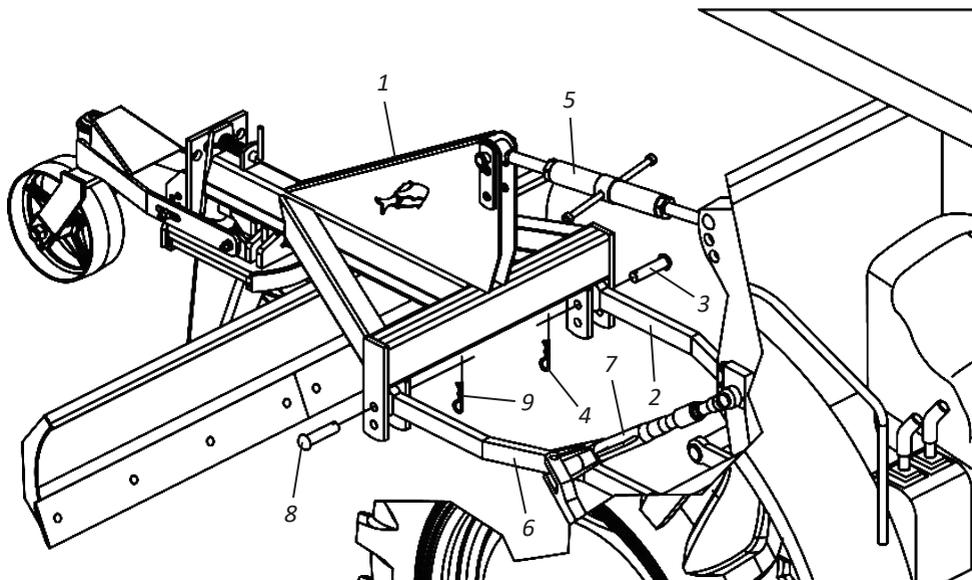
El soporte de control de altura (1) no está incluido con el LT, sin embargo, se puede comprar opcionalmente según la página 32.

▪ Enganche

• Enganche al tractor

Para acoplar el **LT**, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Lentamente acerque el tractor a **LT** (1) en marcha atrás, prestando atención a la aplicación de los frenos. Use la palanca de control de posición hidráulica cuando se acerque al **LT**, dejando el brazo inferior izquierdo (2) al mismo nivel que el enganche del **LT**.
- 02** - Coloque el pasador (3) en el enganche **LT** y bloquéelo con la cerradura (4).
- 03** - Luego, enganche el 3er punto (5) en el tractor y en el **LT** (1).
- 04** - Finalmente, enganche el brazo inferior derecho (6) que tiene movimientos hacia arriba y hacia abajo a través de la manivela niveladora (7) en el **LT** (1) fijándose a través del pasador (8) y traba (9).

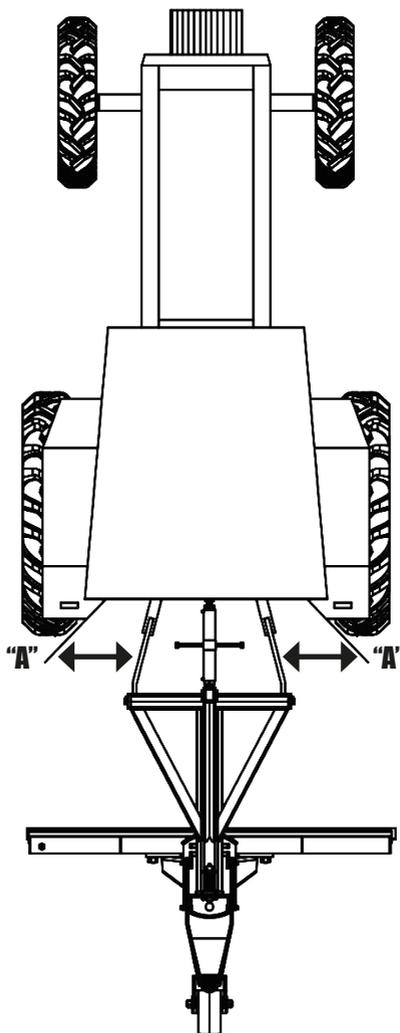


Al enganchar la **LT**, busque un lugar seguro y de fácil acceso. Utilice siempre una marcha baja con el acelerador bajo.

▪ Ajustes**• Centralización del lámina**

Para centrar el LT con respecto al eje longitudinal del tractor, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Alinee el enganche superior de la fresadora con el 3er punto del tractor, verificando que las distancias "A" de los brazos hidráulicos inferiores sean iguales con relación a los neumáticos del tractor. Los antebrazos deben estar nivelados entre sí.

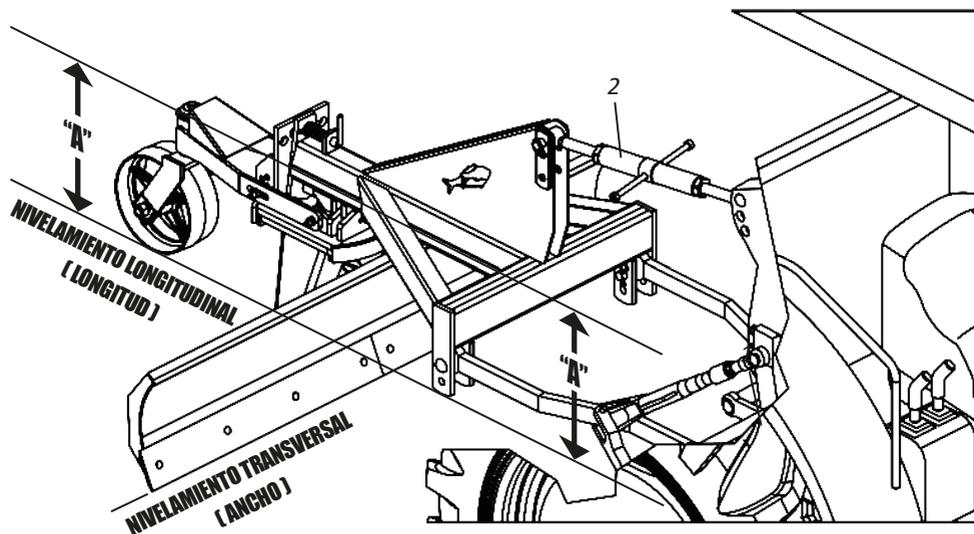


▪ Ajustes

• Nivelación del lámina

Para nivelar el LT, proceda del siguiente modo:

- 01 - Primero, el tractor debe estar en un local plano.
- 02 - Luego, nivele el LT en la dirección transversal (ancho) a través de la manivela niveladora (1) del brazo inferior derecho del enganche hidráulico. Tenga en cuenta las medidas "A", que deben ser iguales.
- 03 - Después, haga la nivelación longitudinal (longitud). Esta nivelación se realiza a través del enganche del 3° punto (2). Observe que la lámina de la LT debe quedar paralela al suelo.



ATENCIÓN

Al levantar el LT para hacer maniobras, verifique el manual de instrucciones del tractor para cerciorarse del peso necesario para no afectar la estabilidad y maniobrabilidad del conjunto tractor y cepillo. Si la distribución del peso no es correcta, pueden producirse graves accidentes, causando incluso la muerte. Baldan no se responsabiliza por el uso incorrecto del LT.

▪ Ajustes

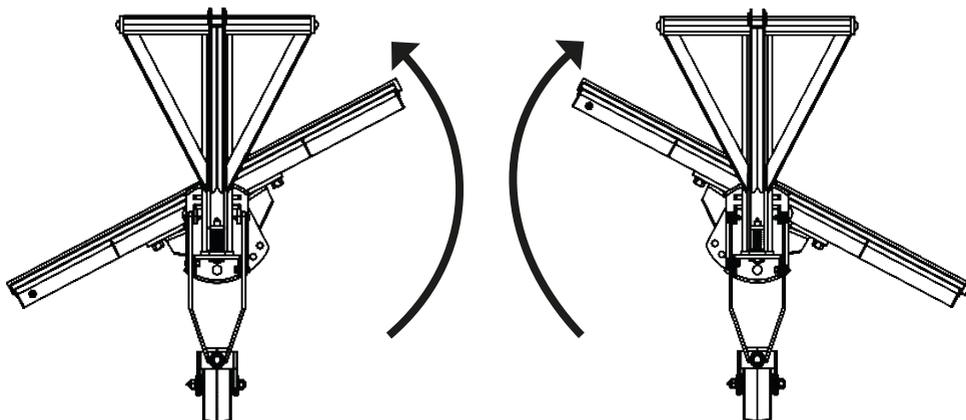
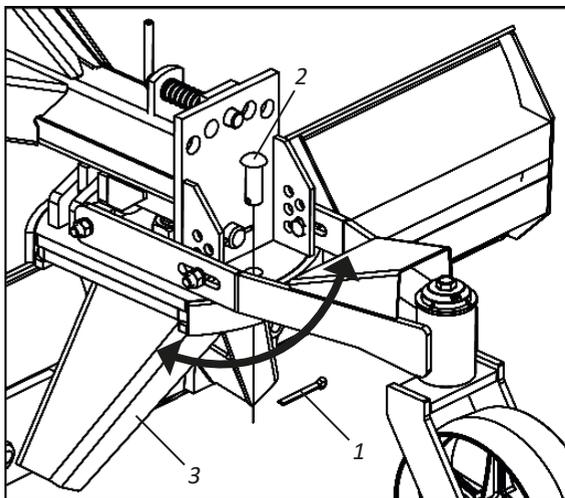
• Ajuste del ángulo de la lámina horizontal

La lámina **LT** tiene un ajuste de ángulo de corte horizontal que, a través de los orificios del inversor, permite ajustes horizontales de 0°, 20°, 40° y 180° (media vuelta) hacia la izquierda o hacia la derecha. Para ajustar el ángulo de corte horizontal de la lámina, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Suelte el contraperno (1) y retire el perno (2).
- 02 - Luego, gire el inversor (3) hasta el ángulo deseado.
- 03 - Después, ponga el perno (2) y sujételo con el contraperno (1).

! ATENCIÓN

El ángulo horizontal de la lámina debe ser ajustado para que la tierra se gire frente a la pala, reduciendo la resistencia del suelo, moviéndolo en mayor cantidad.



! NOTA

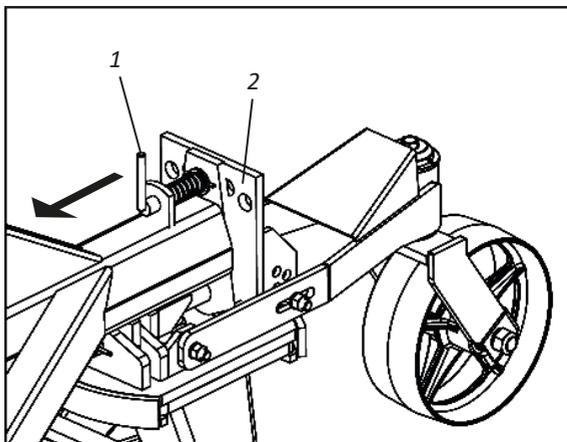
Las ilustraciones arriba muestran el LT en posición horizontal para realizar trabajos como movimiento de tierra, nivelaciones, vertederos, etc. El LT posee giro de 360° u puede trabajar normalmente en marcha atrás.

▪ Ajustes

• Ajuste del ángulo de la lámina vertical

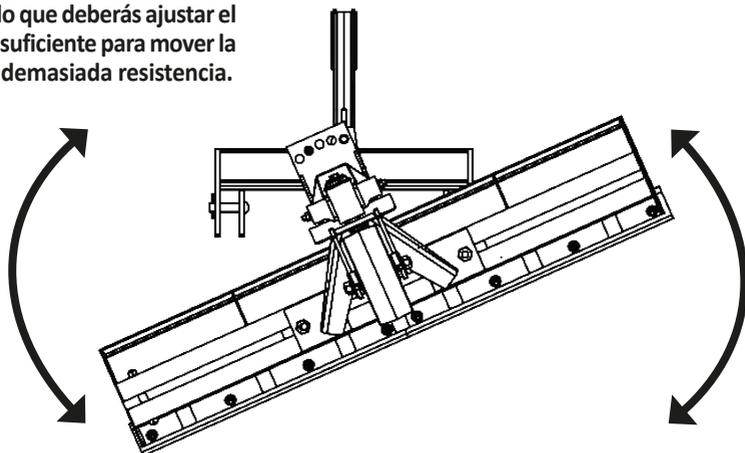
La lámina LT tiene un ajuste de ángulo de corte vertical que, a través de los orificios del inversor, permite ajustes verticales de 0°, 12° y 24° hacia la izquierda o hacia la derecha. Para ajustar el ángulo de corte vertical de la lámina, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Tire del pasador (1) en la dirección indicada comprimiendo el resorte.
- 02 - Luego gire el inversor (2) al ángulo deseado.
- 03 - Luego suelte el pasador (1) para bloquear el inversor (2).



ATENCIÓN

Las condiciones de trabajo locales determinarán el mejor ángulo en el que debe trabajar la lámina. Aumentar el ángulo aumentará la resistencia de la tierra sobre la pala, por lo que deberá ajustar el ángulo lo suficiente para mover la tierra sin demasiada resistencia.



NOTA

Las ilustraciones arriba muestran el LT en posición vertical para realizar trabajos como curva de nivel, apertura de canales, zanjas rasas, etc.

▪ Ajustes

• Ajuste de profundidad de corte

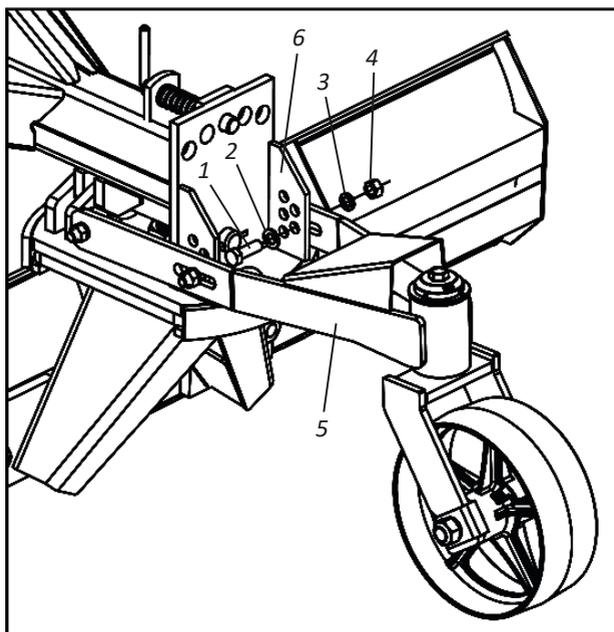
La profundidad de corte del LT dependerá de las condiciones del lugar de trabajo y de la potencia del tractor utilizado, sin embargo, cuando el LT se monta con el soporte de control de altura (**opcional**), esto también influirá en la profundidad de corte y se puede ajustar.

! **ATENCIÓN** Durante el desplazamiento del LT el volumen de tierra no debe desbordar la lámina.

• Ajuste del soporte de control de altura

El LT cuando se compra con el soporte de control de altura (**opcional**) se puede ajustar a través de este la profundidad de corte. Para ajustar el soporte del control de altura, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Afloje la tuerca (1), arandela de presión (2), arandela lisa (3) y retire el tornillo (4).
- 02** - Luego ajuste el soporte del control de altura (5) a través de los agujeros en el inversor (6).
- 03** - Luego reemplace el tornillo (4), la arandela plana (3), la arandela de seguridad (2) y la tuerca (1) que bloquean el soporte del control de altura (5).



▪ Ajustes

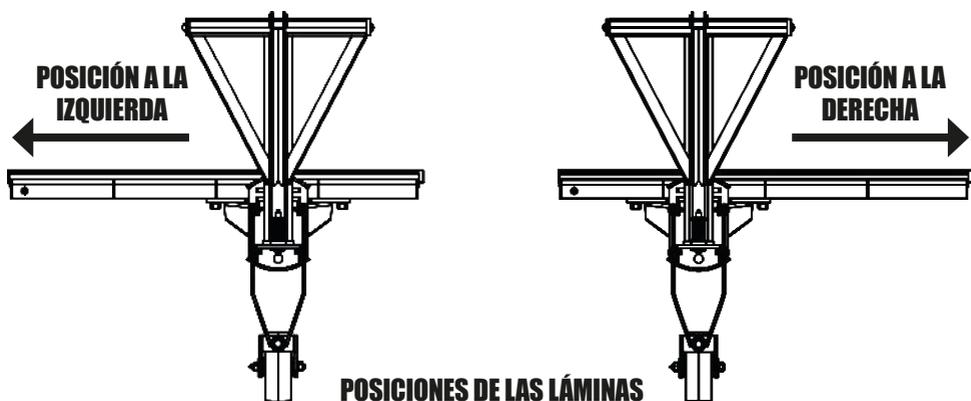
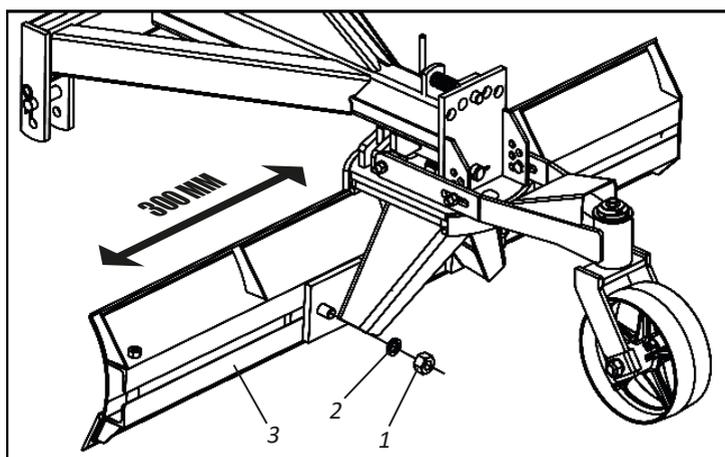
• Ajuste lateral de la lámina

La lámina de la LT puede montarse lateralmente alrededor de 300 mm a la izquierda o derecha para trabajos junto a cercas, muros, árboles, etc. Para hacer la regulación lateral de la lámina, proceda del siguiente modo:

01 - Afloje las tuercas (1) y arandelas de presión (2).

02 - Enseguida, regule la posición de la lámina (3).

03 - Después sujete las tuercas (1) y arandelas de presión (2).



ATENCIÓN

Al regular la lámina, NO ultrapase mm a la derecha o izquierda.

▪ Mantenimiento

• Recomendaciones para la operación

La preparación del **LT** y del tractor le permitirá ahorrar tiempo, además de un resultado mejor en los trabajos en campo. Las siguientes sugerencias pueden ser útiles.

RECOMENDACIONES GENERALES

- 01** - Antes de empezar a trabajar, realice una revisión completa en el **LT**. En esta revisión, se debe lubricar todos los puntos, sujetar las tuercas y tornillos, verificar el cierre de los pernos y contrapernos.
- 02** - Verifique si el operador del **LT** está entrenado y capacitado para los trabajos.
- 03** - Ajuste el tractor de acuerdo con el contenido del manual de instrucciones, usando siempre los pesos frontales y traseros para estabilizar el equipo.
- 04** - Proceda al enganche al tractor siempre en marcha lenta y con mucho cuidado.
- 05** - Al transportar el **LT**, siempre manténgalo nivelado.
- 06** - Respete la velocidad de transporte especificada en la página 10. No aconsejamos ultrapasar la velocidad para evitar posibles daños al **LT**.
- 07** - El **LT** tiene varias regulaciones, pero sólo las condiciones locales pueden determinar su mejor regulación.
- 08** - Durante el trabajo no permita que personas, niños o animales se queden dentro del rayo de giro de la lámina del **LT**.
- 09** - Cuando realice cualquier mantenimiento en el **LT**, se debe apagar el motor.

En caso de duda, nunca opere o manipule el **LT**, consulte Postventa.
Teléfono: 0800-152577 / Correo electrónico: posventa@baldan.com.br

• Lubricación

La lubricación es indispensable para un buen rendimiento y mayor durabilidad de las partes móviles del **LT**, contribuyendo en la economía de los costos de mantenimiento.

Antes de comenzar la operación, lubrique cuidadosamente todas las grasas observando siempre los intervalos de lubricación en la siguiente página. Asegúrese de la calidad del lubricante, en cuanto a su eficiencia y pureza, evitando utilizar productos contaminados por agua, tierra y otros agentes.

▪ Mantenimiento

• Tabla de grasas y equivalentes

Fabricante	Tipos de grasa recomendada
Petrobrás	Lubrax GMA-2
Atlantic	Litholine MP 2
Ipiranga	Ipiflex 2
Castrol	LM 2
Mobil	Grease MP
Texaco	Marfak 2
Shell	Alvania EP 2
Esso	Multi H
Bardahl	Maxlub APG-2EP
Valvoline	Palladium MP-2
Petronas	Tutela Jota MP 2 EP
	Tutela Alfa 2K
	Tutela KP 2K

ATENCIÓN

Si hay fabricantes y/o marcas equivalentes que no figuran en la tabla, consulte el manual técnico del fabricante.

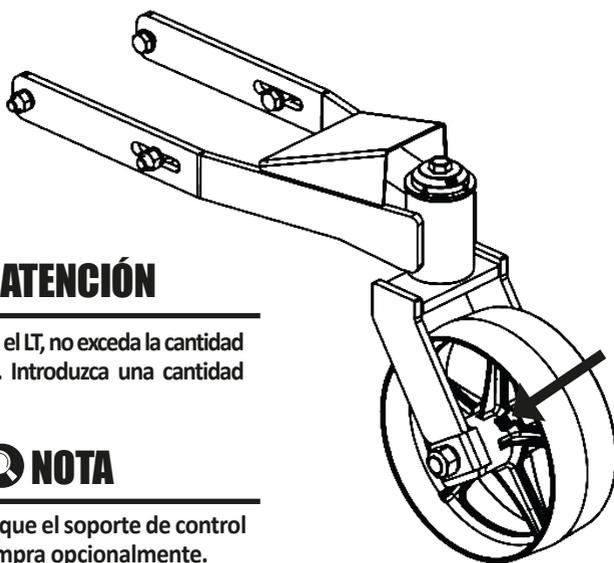
• Lubricar cada 8 horas de trabajo

ATENCIÓN

Cuando lubrique el LT, no exceda la cantidad de grasa nueva. Introduzca una cantidad suficiente.

NOTA

Le recordamos que el soporte de control de altura se compra opcionalmente.



▪ Mantenimiento

• Cuidados

- 01** - Antes de cada trabajo, verifique las condiciones de todos los pernos, cierres, tornillos y tuercas. Cuando sea necesario, sujételos otra vez.
- 02** - La velocidad de desplazamiento debe controlarse cuidadosamente según las condiciones del terreno.
- 03** - El **LT** se utiliza en varias aplicaciones, requiriendo conocimiento y atención durante su manejo.
- 04** - Sólo las condiciones locales, pueden determinar la mejor forma de operación del **LT**.
- 05** - Al montar o desmontar cualquier parte del **LT**, emplear métodos y herramientas apropiadas.
- 06** - Sujete las tuercas todos los días durante la primera semana de uso. Luego sujetar periódicamente.
- 07** - Apague completamente el tractor, antes de cualquier mantenimiento en el **LT**.
- 08** - Observe atentamente los intervalos de lubricación, en los diversos puntos de lubricación del **LT**. Respete los intervalos de lubricación.
- 09** - Tras todos los cuidados de mantenimiento, almacene el **LT** en lugar seguro y apropiado.
- 10** - Compruebe siempre si las piezas presentan desgastes. Si hay necesidad de reposición, exija siempre piezas originales Baldan.



¡ IMPORTANTE

Es necesario un mantenimiento adecuado y periódico para garantizar la larga vida útil de la **LT**.

▪ Mantenimiento

• Limpieza general

- 01** - Cuando vaya a almacenar el **LT**, realice una limpieza general y lávelo por completo solo con agua. Compruebe que la tinta no se ha desgastado, si esto ocurre, dar una mano general, pase el aceite protector y lubrique completamente el **LT**. No utilice aceite quemado u otro tipo de abrasivo.
- 02** - Lubrique completamente el **LT**. Compruebe todas las partes móviles del **LT**, si presentan desgastes o holguras, haga el ajuste necesario o la reposición de las piezas, dejando el **LT** listo para el próximo trabajo.
- 03** - Sustituya todos los adhesivos principalmente los de advertencia que estén dañados o faltando. Conciencie a todos de la importancia de los mismos y sobre los peligros de accidentes cuando las instrucciones no se siguen.
- 04** - Después de todos los cuidados de mantenimiento, almacene su **LT** en una superficie plana, local cubierto y seco, lejos de los animales y niños.
- 05** - Recomendamos lavar el **LT** solo con agua al inicio de los trabajos.



ATENCIÓN

No utilice productos químicos o abrasivos para lavar el LT, esto puede dañar la pintura y los adhesivos del mismo.

• Conservación del cuchilla - Parte I

Para prolongar la vida útil y apariencia del **LT** durante más tiempo, siga las siguientes instrucciones:

- 01** - Lave y limpie todos los componentes del **LT** durante y al final de la temporada de trabajo.
- 02** - Utilice productos neutros para limpiar el **LT**, siguiendo las instrucciones de seguridad y manipulación proporcionadas por el fabricante.
- 03** - Siempre realice los mantenimientos en los períodos indicados en este manual.

• Conservación del cuchilla - Parte II

Las prácticas y cuidados a continuación, si son adoptados por el propietario u operador, hacen una diferencia en la conservación del **LT**.

- 01** - Cuidado al realizar el lavado con alta presión;
- 02** - Utilice sólo agua y detergente NEUTRO (pH igual a 7);
- 03** - Aplique el producto siguiendo estrictamente las indicaciones del fabricante, sobre la superficie y la secuencia correcta, respetando el tiempo de aplicación y lavado;

▪ Mantenimiento

- 04 - Manchas y suciedades no removidas con los productos, deben ser removidas con la ayuda de una esponja.
- 05 - Enjuague la máquina con agua limpia para eliminar todos los residuos de productos químicos.
- 06 - No utilice: - Los detergentes con un ingrediente activo básico (pH superior a 7) pueden dañar/manchar la pintura de la cuchilla.
- **Detergentes con principio activo ácido (pH menor que 7), actúan como decapante/removedor de zinc (la protección de las piezas contra oxidación).**



- 07 - Deje que la máquina se seque a la sombra para que no se acumule agua en sus componentes. El secado demasiado rápido puede causar manchas en su pintura.
- 08 - Después del secado, lubrique todos los engrasadores de acuerdo con las recomendaciones del manual del operador.
- 09 - Rocíe todas las máquinas, especialmente las piezas galvanizadas, con aceite protector, siguiendo las pautas de aplicación del fabricante. El protector también evita que la suciedad se adhiera a la máquina, lo que facilita los lavados posteriores.
- 10 - Observe el tiempo de curado (absorción) y los intervalos de aplicación recomendados por el fabricante.

 **ATENCIÓN** | No use ningún otro aceite para proteger la rastra (aceite hidráulico usado, aceite "quemado", diésel, aceite de ricino, queroseno, etc.).

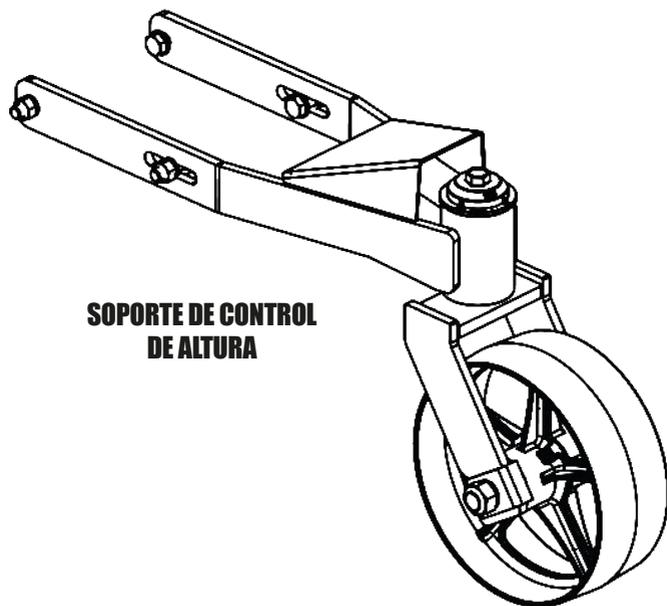
 **IMPORTANTE** | Recomendamos los siguientes aceites protectores:
- Bardahl: Agro protetivo 200 o 300
- ITWChemical: Zoxol DW - Serie 4000

 **NOTA** | Si se ignoran las medidas de conservación anteriores, se puede perder la garantía de los componentes pintados o galvanizados que pueden oxidarse.

▪ Opcional

- **Accesorios opcionales**

El LT tiene una opción que se puede comprar de acuerdo a la necesidad de trabajo.



**SOPORTE DE CONTROL
DE ALTURA**

▪ Identificación

• Placa de identificación

Para consultar el catálogo de piezas o solicitar asistencia técnica a Baldan, indique siempre el modelo (1), el número de serie (2) y la fecha de fabricación (3), que se encuentran en la placa de características de su LT.



ATENCIÓN

Los dibujos contenidos en este Manual de instrucciones son sólo para fines ilustrativos.

CONTACTO

En caso de duda, nunca opere ni maneje su equipo sin consultar a Post Ventas.
Teléfono: 0800-152577
e-mail: posvenda@baldan.com.br

PUBLICACIONES

Código: 60550800082 | CPT: LT05622A



▪ Identificación

• Identificación del producto

Identifique correctamente los datos a continuación para tener siempre información sobre la vida útil de su equipo.

Propietario: _____

Reventa: _____

Granja: _____

Ciudad: _____

Estado: _____

Nº Cert. de garantía: _____

Implemento: _____

Nº de série: _____

Fecha de compra: _____

Nota fiscal: _____

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A, garantiza el funcionamiento normal del implemento al revendedor por un período de 6 (seis) meses a partir de la fecha de entrega de la factura de reventa al primer consumidor final. Durante este período, **BALDAN** se compromete a reparar materiales y/o defectos de fabricación bajo su responsabilidad, con mano de obra, flete y otros gastos de responsabilidad del revendedor.

Dentro del período de garantía, la solicitud y el reemplazo de cualquier pieza defectuosa debe hacerse al distribuidor regional, quien enviará la pieza defectuosa para su análisis a **BALDAN**.

Cuando no sea posible tal procedimiento y agotada la capacidad de resolución por parte del revendedor, el mismo solicitará apoyo de la Asistencia Técnica de **BALDAN**, a través de un formulario específico distribuido a los revendedores. Después de la revisión de los artículos reemplazados por la Asistencia Técnica de **BALDAN**, y se concluye que esto no es una garantía, entonces será responsabilidad del revendedor los costos de reemplazo; así como gastos de material, viajes, incluidos alojamiento y comidas, accesorios, lubricante usado y otros gastos derivados de la solicitud de asistencia técnica, y **BALDAN** está autorizada a realizar la facturación correspondiente en nombre de la reventa. Cualquier reparación hecha en el producto que se encuentra dentro del plazo de garantía por el revendedor, sólo será autorizado por **BALDAN** mediante presentación previa de presupuesto describiendo piezas y mano de obra a ser ejecutada.

Se excluyen de este término los productos que son reparados o modificados por redes de revendedores no **BALDAN**, así como la aplicación de piezas o componentes no originales al producto del usuario. Esta garantía se anula cuando se descubre que el defecto o daño es el resultado del uso incorrecto del producto, el incumplimiento de las instrucciones o la inexperiencia del operador.

Se acuerda que esta garantía no cubre neumáticos, tanques de polietileno, ejes cardán, componentes hidráulicos, etc., que son equipos garantizados por sus fabricantes. Los defectos en la mano de obra y/o material, objeto de este término de garantía, no deberán, bajo ninguna circunstancia, dar lugar a la terminación del acuerdo de compra y venta, ni a indemnización de ninguna naturaleza.

BALDAN se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos sin previo aviso y sin obligación de proceder con los productos fabricados previamente.

▪ Certificado de inspección y entrega

SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA: Este implemento ha sido preparado cuidadosamente por la organización de venta, inspeccionado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.

SERVICIO DE ENTREGA: Se ha informado al usuario sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el cuidado de mantenimiento.

Confirmando que fue informado sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el mantenimiento correcto del implemento.

Implemento: _____ N° de Serie: _____

Fecha: _____ N° Fiscal: _____

Reventa: _____

Teléfono: _____ CEP: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Propietario: _____

Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Correo electrónico: _____

Fecha de venta: _____

Firma/Sello de la Reventa _____

▪ Certificado de inspección y entrega

SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA: Este implemento ha sido preparado cuidadosamente por la organización de venta, inspeccionado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.

SERVICIO DE ENTREGA: Se ha informado al usuario sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el cuidado de mantenimiento.

Confirmando que fue informado sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el mantenimiento correcto del implemento.

Implemento: _____ Nº de Serie: _____

Fecha: _____ Nº Fiscal: _____

Reventa: _____

Teléfono: _____ CEP: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Propietario: _____

Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Correo electrónico: _____

Fecha de venta: _____

Firma/Sello de la Reventa _____

▪ Certificado de inspección y entrega

SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA: Este implemento ha sido preparado cuidadosamente por la organización de venta, inspeccionado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.

SERVICIO DE ENTREGA: Se ha informado al usuario sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el cuidado de mantenimiento.

Confirmando que fue informado sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el mantenimiento correcto del implemento.

Implemento: _____ N° de Serie: _____

Fecha: _____ N° Fiscal: _____

Reventa: _____

Teléfono: _____ CEP: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Propietario: _____

Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Correo electrónico: _____

Fecha de venta: _____

Firma/Sello de la Reventa _____

3ª vía - Fabricante (Por favor, envíela llenada en hasta 15 días)

1.74.05.0059-5

AC MATÃO
ECT/DR/SP

TARJETA DE RESPUESTA

NO SE REQUIERE SELLADO

EL SELLO SE PAGARÁ POR:



BALDAN

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.

Av. Baldan, 1500 | Nova Matão | CEP: 15993-900 | Matão-SP | Brasil

Teléfono: (16) 3221-6500 | Fax: (16) 3382-6500

www.baldan.com.br | email: sac@baldan.com.br

Export: Teléfono: +55 (16) 3221-6500 | Fax: +55 (16) 3382-4212 | 3382-2480
correo electrónico: export@baldan.com.br



Avenida Baldan, 1500
Nova Matão
15.993-900
Matão/SP - Brasil
sac@baldan.com.br
export@baldan.com.br

+55 16 3221 6500
baldan.com.br